

UN CONTINUUM DE PROGRAMMES  
D'ÉDUCATION INTERNATIONALE

LE PROGRAMME **PRIMAIRE**

LE PROGRAMME DE **PREMIER  
CYCLE SECONDAIRE**

LE PROGRAMME  
du **DIPLÔME**



# TABLE DES MATIÈRES

---

Introduction – Établir des liens entre le Programme primaire, le Programme de premier cycle secondaire et le Programme du diplôme	3
Schémas des programmes d'études	5
Critères d'élaboration d'un continuum d'éducation internationale	7
Mise en application des critères	12
L'éducation internationale telle qu'elle est dispensée par l'IBO	16
Conclusion – Établir des liens entre les programmes dans les établissements scolaires	17
Références bibliographiques	19

## INFORMATION IMPORTANTE

la version imprimée de **Un continuum de programmes d'éducation internationale** est un document qui accompagne la version en ligne sur [www.ibo.org](http://www.ibo.org), laquelle est tenue à jour. La version en ligne fait foi. Veuillez vous y référer en cas de modifications.



**Organisation du Baccalauréat International**

Route des Morillons 15 · CH-1218 Grand-Saconnex, Genève · SUISSE

[www.ibo.org](http://www.ibo.org)

---

# INTRODUCTION – ÉTABLIR DES LIENS ENTRE LE PROGRAMME PRIMAIRE, LE PROGRAMME DE PREMIER CYCLE SECONDAIRE ET LE PROGRAMME DU DIPLÔME

---



L'INSTITUTION DU PROGRAMME PRIMAIRE (PP) par l'Organisation du Baccalauréat International (IBO) en septembre 1997 constitua une étape importante du développement de ses programmes d'éducation internationale. À partir de cette date, l'IBO fut en mesure de proposer trois programmes d'enseignement à visée internationale – le Programme du diplôme (inauguré en 1969), le Programme de

premier cycle secondaire (PPCS, introduit en 1994) et le Programme primaire – et par la même occasion, la possibilité de suivre une éducation internationale continue allant de la petite enfance à la fin des études secondaires. Le projet d'un continuum d'éducation et d'un programme d'études international cohérent et multidisciplinaire voyait ainsi le jour.

Bien que l'IBO proposait dorénavant un ensemble de trois programmes, il fallait toutefois garantir le respect de deux principes importants: premièrement, chaque programme devait être autonome puisque l'IBO n'oblige aucun établissement scolaire à offrir plus d'un de ses programmes; deuxièmement, les programmes devaient former une séquence cohérente pour les établissements scolaires adoptant la totalité ou deux de ces programmes. En outre, et cette question a une importance particulière en ce qui concerne l'enchaînement du Programme primaire et du PPCS, il fallait aussi envisager le fait que certains élèves commencent à suivre les programmes et les quittent à des moments différents de leur scolarité, soit parce qu'ils suivent la progression naturelle d'une école à l'autre selon la structure scolaire de leur pays, soit en raison des déplacements internationaux de leur famille (Walker, 2000b).

Quels sont dès lors les éléments qui garantissent la cohérence et le caractère multidisciplinaire des trois programmes? Quelles sont les possibilités et les éclairages que cette séquence de programmes offre dans le contexte de l'élaboration d'un modèle d'éducation internationale qui s'étende sur la totalité de la scolarité? La présente monographie a pour objet de décrire la philosophie et les points communs des programmes d'études de chacun des trois programmes de l'IBO mais aussi de démontrer la façon dont ils s'intègrent à ce continuum d'éducation internationale.

À l'avenir, on espère que les enseignants, les élèves et les parents seront en mesure de se reposer en toute confiance sur un cadre éducatif commun identifiable, sur une structure cohérente d'objectifs et de valeurs et sur un concept fondamental, à savoir une sensibilité internationale.

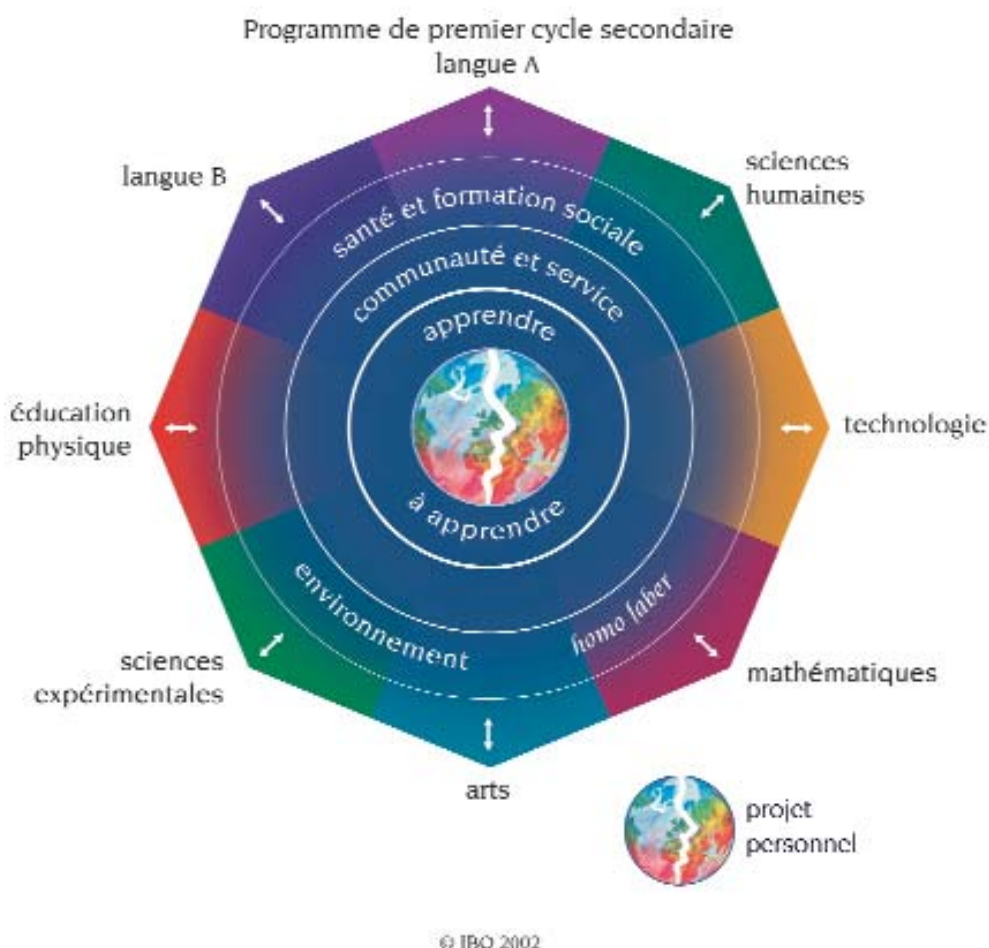
Les trois programmes de l'IBO présentent des caractéristiques communes et facilement identifiables, à savoir:

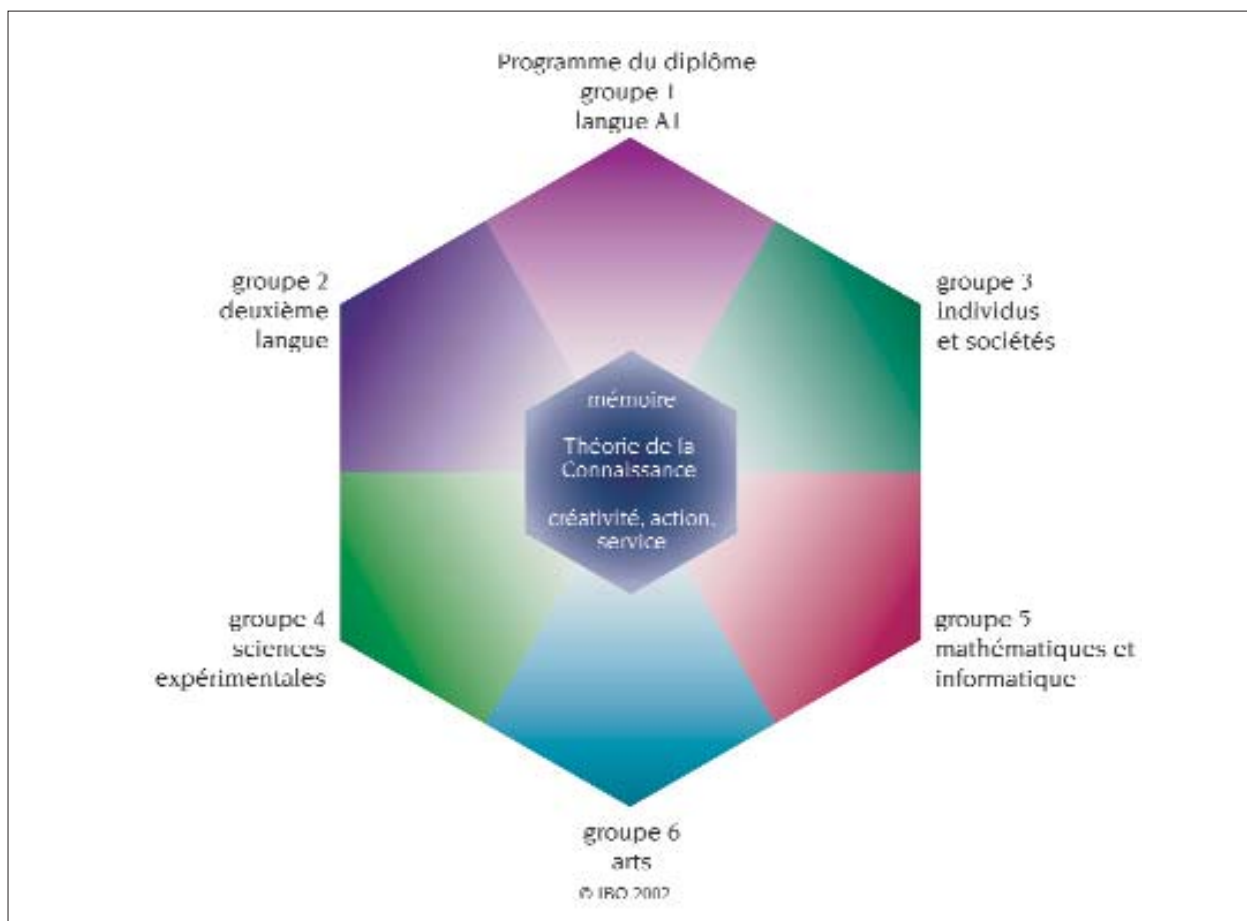
- le caractère multidisciplinaire des programmes d'études, y compris l'étude de plus d'une langue
- la flexibilité de leur programme d'études respectif, permettant aux enseignants de répondre aux exigences et aux intérêts locaux
- la diversité et la flexibilité des approches pédagogiques.

Par le biais de tous les domaines de connaissances et en intégrant les grandes traditions de l'enseignement des langues, des sciences humaines, des sciences exactes, des mathématiques et des arts, chaque programme favorise l'éducation de l'enfant dans sa globalité, et met l'accent sur son épanouissement intellectuel, personnel, affectif et social. Bien que le Programme du diplôme et le PPCS soient issus d'une tradition humaniste occidentale, les cultures non occidentales exercent une influence reconnue et de plus en plus importante sur les trois programmes.

Depuis sa fondation, l'IBO a bénéficié d'un énorme avantage, celui du « professionnalisme créatif » (Hargreaves, 1998) de ses enseignants et de leur volonté d'expérimenter de nouvelles idées et pratiques. Issus de nombreuses cultures différentes, ces enseignants innovateurs et engagés ont joué un rôle très important dans l'élaboration de chaque programme et ont clairement démontré qu'ils étaient profondément convaincus de l'efficacité d'une pédagogie qui non seulement stimule la curiosité, le questionnement, la réflexion et la pensée critique, mais favorise également le développement de l'empathie. La priorité fondamentale de l'IBO est de continuer à soutenir ces enseignants dans le monde entier, à tirer partie de la richesse et de la diversité de leurs traditions éducatives et ainsi mettre à profit leur expertise professionnelle. Ce sont eux qui veilleront à ce que les articulations entre les trois programmes s'enrichissent de l'expérience pratique, diversifiée et actuelle qu'ils sont les seuls à pouvoir offrir. Leur rôle est essentiel dans le processus d'élaboration et de mise en œuvre de chaque programme de l'IBO: ce processus repose en effet sur une relation critique entre programmes, enseignants et établissements scolaires (Walker, 2000a). ■

# SCHÉMAS DES PROGRAMMES D'ÉTUDES





### Caractéristiques communes

Chaque programme:

- porte sur l'étude d'un ensemble vaste et équilibré de domaines du savoir, dont les langues, les sciences humaines, les sciences expérimentales, les technologies, les mathématiques, et les arts, le contenu de chaque enseignement étant puisé dans les cultures éducatives du monde entier
- accorde une attention toute particulière à l'apprentissage et au perfectionnement des langues
- permet un enseignement transdisciplinaire
- met l'accent sur le développement de compétences d'apprentissage, culminant dans la Théorie de la Connaissance, étudiée dans le Programme du diplôme
- comporte, à des degrés variables, l'étude de matières individuelles et de domaines transdisciplinaires
- offre aux élèves la possibilité de planifier leurs activités individuellement et collectivement, mais aussi de mener à bien des travaux de recherche
- comprend une composante «service communautaire» requérant des actions et de la réflexion.

---

# CRITÈRES D'ÉLABORATION D'UN CONTINUUM D'ÉDUCATION INTERNATIONALE

---



LA SÉQUENCE DES PROGRAMMES de l'IBO offre de nombreux éclairages sur la nature de l'éducation internationale mais aussi sur les critères sur lesquels pourrait reposer un continuum d'enseignement pour des élèves de 3 à 18 ans.

Les critères provisoires identifiés jusqu'à présent sont repris dans la liste suivante. Aucune approche pédagogique particulière n'est prescrite. En effet, chaque programme est conçu de façon à répondre avec souplesse aux exigences et intérêts rencontrés localement, mais aussi à permettre à l'élève de comprendre ce qui, dans l'expérience humaine, est partagé et ce qui est différent.

- former les futurs citoyens du monde: développement culturel et linguistique, et apprentissage de la vie en collectivité
- développer et renforcer le sens de l'identité de l'élève et sa sensibilité culturelle
- encourager la reconnaissance et le développement de valeurs humaines universelles chez l'élève
- stimuler la curiosité et le questionnement afin de promouvoir l'esprit de découverte et le plaisir d'apprendre
- donner aux élèves les compétences nécessaires à l'apprentissage et à l'acquisition de connaissances, individuellement ou en groupe, et leur permettre d'appliquer ces compétences et ces connaissances à bon escient dans un large éventail de domaines
- apporter un contenu international à l'enseignement tout en répondant aux exigences et aux intérêts locaux
- encourager la diversité et la flexibilité des approches pédagogiques
- fournir des formes d'évaluation adéquates et des normes de référence internationales.

## **Former les futurs citoyens du monde: développement culturel et linguistique, et apprentissage de la vie en collectivité**

L'IBO fait preuve d'un optimisme indéfectible. Elle est persuadée que l'éducation est un moyen de favoriser la compréhension entre les jeunes du monde entier et de permettre aux générations futures de vivre de façon plus pacifique et positive qu'auparavant. En mettant l'accent sur l'association dynamique des connaissances, des compétences, de la pensée critique indépendante et de l'ouverture internationale ou de la compréhension interculturelle, l'IBO fait siens les principes d'une éducation de la personne dans sa globalité, pour une citoyenneté active et responsable.

Comme point de départ, il s'agit avant tout de développer chez l'élève l'aptitude à faire l'examen critique de sa personne et de ses traditions, à vivre «la vie examinée» telle que décrite par Socrate (Nussbaum, 1997).

Encourager les élèves à faire l'examen critique de leurs propres coutumes et de celles des autres est essentiel à une éducation qui permettra de discerner ce qui a de la valeur et, de ce fait, ce qui doit être chéri et préservé.

L'IBO a toujours défendu le principe d'une communauté internationale. Cette organisation a pour principal objet de fournir un environnement éducatif auquel chacun, où qu'il soit dans le monde, puisse participer et contribuer,

et dans lequel il puisse être encouragé par tous à progresser individuellement, tout en ayant une bonne compréhension des autres. L'idée de former des «citoyens du monde» ne signifie pas pour autant qu'il faille effacer la citoyenneté locale ou nationale, mais bien qu'il est nécessaire de reconnaître et d'aider les élèves à apprécier et à comprendre la valeur de la vie humaine, où qu'elle soit vécue, ainsi que les liens qui nous unissent à tous les autres êtres humains, en raison de notre humanité commune. Ce point de vue pluraliste repose sur le principe selon lequel la diversité humaine possède une valeur intrinsèque et qu'en raison de la pluralité des identités humaines, les interactions entre ces dernières favorisent la compréhension mutuelle. En développant les capacités des élèves à apprécier et évaluer la diversité humaine et ses limites légitimes, on peut les inciter à modifier leur comportement en conséquence (Orellana Benado, 1995).

Aujourd'hui plus que jamais, nous avons conscience que de nombreux problèmes auxquels seront confrontées les générations futures requièrent des solutions mondiales reposant sur la collaboration, et qui dépassent largement les frontières nationales et locales. La discrimination, le racisme sous toutes ses formes, les violations des droits de l'homme, la famine, la pauvreté et la destruction du milieu naturel requièrent une appréhension bien plus grande de l'internationalisme, à l'échelle de notre planète et de ses habitants. Fait significatif, dans chacun des trois programmes de l'IBO, les expériences d'apprentissage proposées aux élèves sont conçues de manière à établir des liens avec les réalités du monde extérieur. L'accent est largement mis sur le fait que la compréhension et la prise de conscience internationales, face à des problèmes communs, offriront pour tous un avenir plus pacifique et durable. Le défi consiste à favoriser la formation de la citoyenneté à de multiples niveaux – dans l'entourage immédiat, au niveau national, et au-delà, dans une perspective internationale – tout en encourageant chez les élèves l'épanouissement du sens de leur propre identité.

Dans la pratique, les programmes de l'IBO développent l'esprit de citoyenneté chez l'élève notamment par des initiatives de service rendu à l'autre qui font appel à l'action et à la réflexion. L'intégration de cette dimension dans la conception de chaque programme est importante, dans la mesure où elle offre de nombreuses possibilités de mise en pratique de la théorie et où elle engendre la satisfaction du don, que ce soit au sein de la famille, de la communauté scolaire, de la collectivité locale, de son pays ou de la communauté mondiale.

La description des objectifs éducatifs de l'organisation, soulignée par Alec Peterson, son premier directeur général et fondateur, lorsqu'il évoquait le Programme du diplôme, demeure toujours aussi vraie aujourd'hui:

[L'objectif est] de développer, jusqu'à leur potentiel maximum, les capacités de chaque individu à comprendre, à modifier son environnement et à en profiter pleinement, aussi bien intérieurement qu'extérieurement, dans ses aspects physiques, moraux, esthétiques et spirituels. (Peterson, 1987)

Cette description figure d'ailleurs dans la déclaration de mission de l'IBO:

En offrant des plans d'études globaux et équilibrés, associés à des méthodes d'évaluation stimulantes, l'Organisation du Baccalauréat International a pour but d'aider les écoles dans leurs efforts tendant à développer les talents personnels des jeunes et à leur apprendre à relier le contenu de l'enseignement reçu en classe aux réalités du monde extérieur. Au-delà de la rigueur intellectuelle et du niveau élevé des programmes, le BI met fortement l'accent sur les idéaux de la compréhension internationale et de la formation de citoyens du monde responsables, pour faire en sorte que les élèves qui suivent ces programmes fassent preuve d'une pensée critique et d'une attitude bienveillante envers autrui, qu'ils continuent à apprendre tout au long de leur vie et qu'ils participent de façon éclairée aussi bien à la vie

locale qu'aux affaires mondiales, étant conscients d'appartenir à une communauté humaine qui unit tous les peuples, tout en respectant la diversité des cultures et des attitudes qui sont la richesse de la vie. (Conseil de Fondation de l'IBO, 1996)

L'efficacité de cette déclaration de principe doit être jugée dans sa mise en application, dans les programmes d'études et l'évaluation de chaque programme, et plus concrètement, dans l'enseignement et l'apprentissage, tels qu'ils ont lieu dans les classes du BI. Cette question est évoquée par Roger Peel, ancien directeur général de l'IBO:

Le BI n'est-il qu'une variante de plus dans la prolifération des systèmes nationaux à travers le monde ou bien offrons-nous effectivement un service unique en son genre qui transcende les frontières nationales? Les réponses à de telles questions dépendent dans une large mesure de l'interprétation que nous donnons au mot «international» et des moyens que nous choisissons pour l'infuser dans nos programmes. (Peel, 1997)

Ce qui est important, ici, c'est le concept sous-jacent d'éducation holistique et sur toute la vie, dont les années de scolarité obligatoire ne constituent qu'une partie, aussi importante soit-elle. La création du Programme primaire a également contribué à faire reconnaître l'idée selon laquelle la formation de citoyens du monde doit commencer tôt, dès que le jeune enfant est en mesure de raconter de ce qui se passe chez lui, ailleurs, et ce qui arrive à d'autres. En outre, la formation du citoyen du monde doit avoir lieu à tous les âges (Nussbaum, 1997).

### **Développer et renforcer le sens de l'identité de l'élève et sa sensibilité culturelle**

Tout programme éducatif d'ambition véritablement internationale se doit de commencer par développer la compréhension, chez l'élève, de la nature et de la valeur de sa propre culture. Ce n'est qu'une fois cette étape franchie que l'étude d'autres cultures pourra jouer son rôle.

De mon point de vue, la probité du BI tient au fait que nous demandons à tous nos étudiants de s'attacher d'abord à leur propre identité nationale – à leur langue, à leur littérature, à leur histoire, à leur patrimoine culturel – quel que soit le pays où ils se trouvent. Ensuite, nous voulons qu'ils assimilent les traditions correspondantes des autres communautés. Nous n'attendons pas d'eux qu'ils adoptent des points de vue étrangers mais simplement qu'ils aient l'occasion de les connaître et soient incités à réagir intelligemment. Il en résultera, nous pouvons l'espérer, une communauté plus fraternelle, une manifestation bienvenue des diversités nationales dans un cadre international de respect et de tolérance. Le mieux que nous puissions souhaiter, c'est qu'après avoir fait l'expérience du BI, les étudiants aient une meilleure connaissance d'eux-mêmes que lorsqu'ils l'ont abordée, tout en reconnaissant aux autres le droit à la différence. (Peel, 1997)

Il est essentiel de permettre tout d'abord à l'élève de connaître et d'apprécier sa propre culture afin qu'il puisse s'identifier avec ses propres traditions, us et coutumes, mais aussi qu'il en tire la joie et la satisfaction qu'une telle identification procure à un enfant. Les racines culturelles sont tout aussi fondamentales que notre instinct de survie: elles déterminent les relations avec la famille, la communauté, la nation et le monde entier. De façon plus importante, elles marquent également la manière dont nous communiquons avec les autres et dont nous partageons l'expérience de la vie. Ce qui est moins admirable, en revanche, c'est qu'elles régissent aussi l'exploitation, l'exercice du pouvoir et la destruction. C'est la raison pour laquelle l'étude de la culture et de la langue joue un rôle fondamental dans l'apprentissage de la vie en commun:

La culture est un phénomène fondamental. Elle affecte non seulement nos pratiques quotidiennes – la façon dont nous vivons, sommes élevés, gérons, sommes gérés et mourons – mais aussi les théories que nous

élaborons pour expliquer ces pratiques. Aucun domaine de la vie n'est exempt de l'influence qu'exerce la culture. (Hofstede, 1997)

L'un des principaux défis en matière d'élaboration des programmes est d'identifier la façon d'amener les élèves à comprendre leur propre culture. Une tâche importante sera de présenter aux élèves les grandes questions, telles que celles d'Hofstede (Hofstede, 1997), et de les leur faire analyser dans le contexte du concept de culture. Parmi ces questions on retrouvera notamment:

- les manifestations du pouvoir, de l'autorité et de l'inégalité, dans sa propre culture mais aussi dans celles des autres
- l'interprétation des relations entre l'individu et la collectivité, dans sa propre culture et dans les autres cultures
- l'importance des questions liées à l'égalité entre les hommes et les femmes, dans sa propre culture et dans celles des autres
- les réponses aux incertitudes et aux ambiguïtés de l'existence apportées par sa propre culture et par celles des autres.

Pour promouvoir une meilleure compréhension des autres et développer l'aptitude à coopérer avec ces derniers, il est fondamental de favoriser la compréhension de la culture. Il s'agit du but poursuivi par chaque programme individuellement, mais aussi par la séquence de programmes, à savoir, permettre aux élèves tout d'abord de mieux se connaître, mais aussi de reconnaître que les autres peuvent être différents, en leur reconnaissant ce «droit à la différence» (Peel, 1997). S'ils ne comprennent pas l'importance de la diversité des cultures et l'ouverture nécessaire au partage des connaissances, les élèves seront peu susceptibles de faire preuve de tolérance et d'accepter que la coexistence pacifique est nécessaire au maintien d'une existence civilisée.

Une place particulière est réservée au langage, notamment à l'étude de la langue maternelle et d'autres langues, dans l'élaboration de chacun des programmes. C'est par le biais du langage que l'on accède à sa propre culture et à celles des autres. Le principe selon lequel le multilinguisme peut être encouragé culturellement dès la petite enfance est d'ailleurs fondamental dans la séquence des programmes.

### **Encourager la reconnaissance et le développement de valeurs humaines universelles chez l'élève**

... tant que nous vivons, tant que nous sommes parmi les hommes, pratiquons l'humanité.

(Sénèque, in Nussbaum, 1997)

L'un des principaux fondements de la philosophie de l'IBO est la reconnaissance de la diversité des valeurs inhérentes aux différentes cultures du monde. Le plus important dans cette reconnaissance, c'est la valeur accordée à la diversité humaine et à l'épanouissement intellectuel, personnel, affectif et social, que viennent enrichir un fort esprit civique et un engagement dans la collectivité locale et mondiale.

Tout en favorisant la prise de conscience à l'égard des valeurs de différentes cultures, il reste essentiel, à travers chaque programme de l'IBO, d'exposer les élèves aux valeurs universelles telles qu'elles figurent dans la Déclaration universelle des droits de l'homme, adoptée et proclamée par l'Assemblée générale des Nations unies en 1948. Le rôle de l'éducation y est reconnu (Article 26 de la Déclaration), cette dernière devant favoriser la compréhension et le respect pour la vie sur terre et offrir le meilleur programme d'études possible à tous. Un autre facteur d'importance concerne la qualité de l'environnement d'apprentissage dans toutes les écoles, mais aussi la façon dont les valeurs et les attitudes de la communauté scolaire façonnent

l'avenir. Une éthique scolaire portant sur la justice et l'équité sociale sera manifeste dans la vie quotidienne, la conduite, la gestion et la direction de l'établissement scolaire.

### **Stimuler la curiosité et le questionnement afin de promouvoir l'esprit de découverte et le plaisir d'apprendre**

Le développement des compétences de questionnement est fondamental si l'on veut aider les élèves de tout âge à approfondir leurs niveaux de connaissance et de compréhension. Chaque programme est axé sur l'élève en tant que «sujet connaissant» élaborant du sens à partir de ses connaissances antérieures et de son expérience personnelle, grâce à un processus de questionnement actif.

Le questionnement constitue l'approche pédagogique dominante, mais non exclusive, du Programme primaire. En revanche, dans le Programme du diplôme, le questionnement, compris dans son sens le plus vaste, à savoir englobant l'esprit d'analyse, d'évaluation et de synthèse, joue un rôle fondamental en matière d'approfondissement et d'enrichissement de la compréhension. L'aire «apprendre à apprendre» du PPCS et la «Théorie de la Connaissance» dans le Programme du diplôme, accordent également une importance toute particulière au questionnement. Cette aire d'interaction et ce cours ont été conçus de façon à permettre aux élèves d'appréhender la nature de l'apprentissage et de mettre au point une approche concernant leur propre questionnement et apprentissage, intégrant, uniformisant et transcendant les matières scolaires. Ces deux programmes cherchent à faire prendre conscience à l'élève des déformations subjectives et idéologiques de sa pensée, mais aussi de celle des autres, et à lui faire comprendre qu'une telle prise de conscience est essentielle sur la voie de la connaissance.

Une des attentes explicites de l'IBO est que le questionnement réussi aboutira à l'action responsable de la part des élèves à la suite du processus d'apprentissage, de sorte que la participation à l'un de ses programmes se traduira par une mise en application des connaissances et une réflexion. Dans tous les domaines de chaque programme, le principe consiste à développer chez les jeunes «non seulement les capacités de réflexion, mais aussi la volonté d'agir», comme le dit Kurt Hahn (Peterson, 1987).

### **Donner aux élèves les compétences nécessaires à l'apprentissage et à l'acquisition de connaissances, individuellement ou en groupe, et leur permettre d'appliquer ces compétences et ces connaissances à bon escient, dans un large éventail de domaines**

Alors qu'il reste encore beaucoup de choses à comprendre en ce qui concerne l'étendue complète d'apprentissages que les élèves entreprennent, il est crucial de développer la flexibilité et l'adaptabilité des élèves en tant qu'apprenants. Les encouragements donnés aux élèves et leur appropriation de l'apprentissage jouent aussi un rôle fondamental, tout comme la reconnaissance du fait que l'apprentissage peut se faire individuellement ou en groupe. La mise en application de compétences et l'acquisition de connaissances par des matières spécifiques et des études transdisciplinaires, mais aussi l'intégration de diverses approches pédagogiques, les technologies de l'information et la reconnaissance d'un apprentissage interculturel et intergénérationnel sont autant d'éléments qui favorisent une diversité essentielle au développement de l'esprit international dans tous les programmes.

### **Apporter un contenu international à l'enseignement tout en répondant aux exigences et aux intérêts locaux**

Un enseignement à vocation internationale doit avoir une portée globale, mais aussi locale, partant du principe que les élèves doivent se connaître eux-mêmes et avoir une certaine connaissance de la culture locale pour pouvoir apprécier les autres et leurs cultures. Cette association de deux dimensions, mondiale et locale, permet de mieux cerner les similitudes et les différences qui existent entre individus et cultures. Toutefois, le

développement de ces deux dimensions dépend dans une large mesure du contenu pédagogique, donc des choix effectués par les enseignants, ce que Hargreaves (1998) qualifie de « professionnalisme créatif ». Des enseignants imaginatifs et engagés, issus de nombreuses cultures différentes, ont joué un rôle considérable dans l'élaboration du contenu des programmes de l'IBO, car ils ont su stimuler la curiosité, le questionnement, la réflexion et la pensée critique de leurs élèves, tout en développant l'empathie.

### **Encourager la diversité et la flexibilité des approches pédagogiques**

Pour adopter une approche flexible de l'enseignement et de l'apprentissage, il est fondamental de reconnaître et d'accepter que les pratiques pédagogiques, malgré leurs nombreuses caractéristiques communes, restent largement influencées par les différentes cultures dont elles émanent. L'enseignement d'un programme international doit donc permettre l'utilisation de méthodes variées et différentes, la diversité étant un ingrédient essentiel de la promotion d'une attitude internationale (Hayden et Thompson, 1998), et cette place laissée à la diversité est tout aussi importante dans la méthode d'enseignement que, par exemple, dans la sélection du contenu. Les nouvelles technologies de l'information et de la communication (NTIC) jouent un rôle essentiel à cet égard, sans compter leur énorme potentiel de diffusion des questions d'intérêt mondial et comme outil d'enseignement à distance.

### **Fournir des formes d'évaluation adéquates et des normes de référence internationales**

Tout modèle de programme d'études se doit de comporter un système d'évaluation. Dans un contexte international, l'évaluation soulève de nombreuses questions et possibilités, les performances et les méthodes de mesure pouvant être interprétées différemment selon la culture. Dans les programmes de l'IBO, l'évaluation repose sur une méthode élargie : diverses structures sont utilisées pour donner une mesure satisfaisante du travail de l'élève, en rapport direct avec les objectifs énoncés dans une matière donnée. Dans tous les cas, ces structures d'évaluation viennent soutenir des pratiques saines dans la classe en offrant un retour d'information sur l'apprentissage. Dans le Programme du diplôme, cette évaluation aboutit à une qualification permettant l'accès à l'université qui est reconnue dans le monde entier. ■

---

## MISE EN APPLICATION DES CRITÈRES

---

### **Former les futurs citoyens du monde: développement culturel et linguistique, et apprentissage de la vie en collectivité**

Le développement d'une sensibilité internationale est favorisé chez les élèves par les moyens repris ci-dessous.

#### **PROGRAMME PRIMAIRE (PP)**

- thèmes transdisciplinaires de portée globale:

*qui nous sommes; où nous nous situons dans l'espace et le temps; comment nous nous exprimons; comment le monde fonctionne; comment nous nous organisons; le partage de la planète.*

- développement de comportements et savoir-être énumérés dans le profil de l'élève:

*élève à même d'effectuer des recherches, de penser par lui-même, de communiquer, de prendre des risques, de posséder des connaissances, de s'appuyer sur des principes, de s'occuper d'autrui, de manifester une ouverture d'esprit, de faire preuve d'un bon équilibre, d'opérer un retour sur lui-même.*

- exploration de concepts structurant le questionnement des élèves, notamment:

*forme, fonction, causalité, changement, relation, perspective, responsabilité, réflexion.*

- développement de savoir-faire transdisciplinaires permettant à l'enfant de faire le lien entre la vie à l'école, la vie à la maison et dans le monde.
- programmes d'études de six groupes de matières.

**PROGRAMME DE PREMIER CYCLE SECONDAIRE (PPCS)**

- concepts fondamentaux du programme, portant sur l'apprentissage global, l'ouverture interculturelle et la communication.
- les cinq aires d'interaction:
  - apprendre à apprendre*
  - communauté et service*
  - homo faber*
  - environnement*
  - santé et formation sociale.*
- huit groupes de matières ayant chacun des objectifs et un contenu spécifiques.

**PROGRAMME DU DIPLÔME**

- cours obligatoire de Théorie de la Connaissance
- CAS – créativité, action, service
- mémoire
- six groupes de matières – dont deux groupes de langues (1 et 2) – ayant chacun des objectifs et un contenu spécifiques
- caractère international de l'évaluation.

L'ouverture à l'esprit international est favorisée par les moyens suivants chez les enseignants:

- participation à des activités de développement professionnel organisées par l'IBO, et associations locales permettant aux enseignants provenant de cultures et de nationalités différentes de partager leurs idées et leurs pratiques
- échange d'idées dans les forums de discussion du Centre pédagogique en ligne (site Internet réservé aux enseignants)
- participation active et quotidienne à la préparation du matériel pédagogique pour les différents programmes d'études
- participation au processus de révision et développement des programmes mené par l'IBO
- participation aux examens du Programme du diplôme comme examinateur assistant, chef d'équipe et/ou examinateur en chef adjoint
- participation à la révision de notation et au service-conseil à l'évaluation pour le PPCS.

**Développer et renforcer le sens de l'identité de l'élève et sa sensibilité culturelle**

Le sens de l'identité et l'ouverture culturelle sont développés chez les élèves des façons suivantes:

- l'étude obligatoire d'au moins deux langues dans les trois programmes
- dans le primaire, développement des comportements du profil de l'élève et du questionnement conceptuel
- concepts fondamentaux et aires d'interaction au niveau du PPCS
- objectifs globaux et spécifiques de chaque matière
- étude de questions mondiales rattachées à chaque matière, dans les trois programmes
- dans le primaire, programme transdisciplinaire de questionnement
- réflexion et engagement actif dans le service communautaire.

**Encourager la reconnaissance et le développement de valeurs humaines universelles chez l'élève**

Les valeurs humaines universelles sont explicitement décrites et renforcées dans tout le programme d'études des façons suivantes:

- dans le primaire, développement des comportements du profil de l'élève
- dans le primaire, programme transdisciplinaire de questionnement

- concepts fondamentaux et aires d'interaction au niveau du PPCS
- théorie de la Connaissance et CAS au niveau du Programme du diplôme.

Ces valeurs sont explicitement décrites et renforcées dans l'évaluation grâce à :

- la prise en compte et les dispositions relatives aux élèves ayant des besoins éducationnels spéciaux
- l'importance donnée à la rigueur et à l'honnêteté intellectuelle
- la reconnaissance du travail individuel et en groupe.

### **Stimuler la curiosité et le questionnement afin de promouvoir l'esprit de découverte et le plaisir d'apprendre**

La curiosité et l'esprit de découverte sont encouragés de la façon suivante :

- approche éclectique, créative et indépendante du questionnement et de l'apprentissage
- large éventail de domaines de la connaissance abordés
- possibilités favorisant un apprentissage transdisciplinaire
- exposition dans le primaire, projet personnel au niveau du PPCS et mémoire pour le Programme du diplôme.

### **Donner aux élèves les compétences nécessaires à l'apprentissage et à l'acquisition de connaissances, individuellement ou en groupe, et leur permettre d'appliquer ces compétences et ces connaissances à bon escient, dans un large éventail de domaines**

Les compétences d'apprentissage sont enseignées par les moyens repris ci-dessous.

#### **PROGRAMME PRIMAIRE (PP)**

- savoir-faire transdisciplinaires: savoir communiquer, savoir-faire sociaux, savoir rechercher, savoir se maîtriser, savoir penser
- l'exposition, qui permet d'effectuer des recherches poussées, mais qui laisse aussi la place à l'action et à la réflexion.

#### **PROGRAMME DE PREMIER CYCLE SECONDAIRE (PPCS)**

- objectifs fixés pour chaque groupe de matières
- toutes les aires d'interaction, en particulier «apprendre à apprendre», donnent la possibilité d'explorer, de remettre en question et de partager connaissances, points de vue et opinions
- le projet personnel, qui offre la possibilité de mener des recherches exhaustives et laisse également la place à la créativité et à la réflexion.

#### **PROGRAMME DU DIPLÔME**

- objectifs fixés pour chaque matière
- travail de recherche indépendant et autonome pour le mémoire
- développement personnel et de la maturité sociale et affective grâce au programme CAS
- questionnement sur la nature et l'acquisition des connaissances grâce à la «Théorie de la Connaissance».

### **Apporter un contenu international à l'enseignement tout en répondant aux exigences et aux intérêts locaux**

Les contenus internationaux et locaux sont fournis par :

- la participation active des enseignants de toutes les régions au développement des programmes d'études et des évaluations, au sein de chaque programme
- la participation obligatoire des enseignants du PP et du PPCS à la planification en groupe et à la rédaction de programmes d'études dans leur établissement

- le modèle de programme d'études du Programme du diplôme qui propose dans chaque matière et son évaluation un tronc commun et des options
- le matériel de soutien pédagogique de l'IBO, diffusé dans les séminaires pédagogiques et par le Centre pédagogique en ligne
- la possibilité d'échanger des idées et des ressources pédagogiques par le biais du Centre pédagogique en ligne.

### **Encourager la diversité et la flexibilité des approches pédagogiques**

La diversité des approches pédagogiques est encouragée par les moyens suivants:

- la reconnaissance que l'ensemble des apprentissages compris dans les trois programmes requiert une flexibilité et une adaptabilité des approches pédagogiques
- l'importance accordée à l'apprentissage des élèves et les encouragements qui leur sont donnés
- la reconnaissance de l'apprentissage individuel et en groupe
- l'ouverture aux nouvelles technologies comme outils d'enseignement et d'apprentissage.

### **Fournir des formes d'évaluation adéquates et des normes de référence internationales**

#### **PROGRAMME PRIMAIRE (PP)**

L'évaluation est partie intégrante du modèle du programme d'études. Le programme d'études du Programme primaire est constitué de trois éléments interdépendants: le programme établi, le programme enseigné et le programme acquis.

L'objectif de l'évaluation au PP consiste principalement à déterminer ce que l'élève sait et comprend du monde, à informer et à adapter l'enseignement et l'apprentissage, à suivre les progrès de l'élève par rapport au profil recherché, à apporter un retour d'informations aux enseignants, aux élèves et aux parents, à surveiller l'efficacité du programme et enfin, à informer le développement professionnel des enseignants.

#### **PROGRAMME DE PREMIER CYCLE SECONDAIRE (PPCS)**

L'accent est mis sur l'évaluation formative et sommative: auto-évaluation, évaluation de dossiers de travaux, examens, interrogations et travaux dirigés sont encouragés. L'IBO organise une procédure de révision de notation externe des évaluations internes. Ceci exige des enseignants qu'ils partagent et réfléchissent à leurs techniques d'évaluation, qu'ils parviennent à une compréhension commune des critères d'évaluation et qu'ils normalisent leurs procédures d'évaluation. La procédure d'évaluation au niveau du PPCS reconnaît la nécessité de respecter les exigences et les cultures pédagogiques locales. Cette nécessité est mise en équilibre avec celle d'évaluer les performances des élèves par rapport à des objectifs communément admis dans tous les groupes de matières.

#### **PROGRAMME DU DIPLÔME**

L'évaluation repose sur une approche élargie. Une très vaste gamme de structures d'évaluation est utilisée : examens (comportant des questions à réponse courte, des questions structurées amenant l'élève à résoudre un problème complexe par étapes, l'analyse de données, des études de cas et des sujets d'essai), expériences de laboratoire, exercices de conversation et projets, en passant par des expositions de toutes sortes de travaux artistiques, sont autant de méthodes utilisées lorsqu'elles sont jugées adéquates. Le principal critère d'adéquation de l'évaluation consiste à se demander si cette dernière mesure directement et de façon satisfaisante les performances d'un élève par rapport aux objectifs énoncés pour la matière concernée. Ces objectifs reposent généralement sur l'acquisition de compétences cognitives supérieures telles que l'analyse, la synthèse et l'évaluation, bien que le rappel et la mise en application des connaissances au quotidien aient également un rôle à jouer. Les questions liées au coût, à la facilité de gestion et à la fiabilité de l'évaluation entrent également en ligne de compte. Toutes ces exigences sont équilibrées les unes par rapport aux autres, mais le facteur déterminant demeure la reconnaissance de l'effet de toute structure d'évaluation sur l'enseignement en classe. Il est essentiel que les structures d'évaluation soutiennent de bonnes pratiques pédagogiques dans la classe. En effet, cet aspect revêt une importance bien plus grande, en matière de pédagogie, que la simple fiabilité des mesures. ■

---

# L'ÉDUCATION INTERNATIONALE TELLE QU'ELLE EST DISPENSÉE PAR L'IBO

---

## **Apprentissage et environnement d'apprentissage**

Bien qu'il reste encore beaucoup de choses à comprendre sur la gamme complète des apprentissages effectués par les élèves dans chacun des trois programmes, il est clair que le développement de la flexibilité et de l'adaptabilité des élèves-apprenants est une de leurs caractéristiques essentielles. L'encouragement donné à chaque élève et l'appropriation de son apprentissage par ce dernier jouent aussi un rôle fondamental, tout comme la reconnaissance du fait que l'apprentissage peut se faire individuellement et en groupe. L'apprentissage par matière et dans le cadre d'études transdisciplinaires, mais aussi la diversité des approches pédagogiques, l'utilisation des nouvelles technologies de l'information et la reconnaissance d'un apprentissage interculturel et intergénérationnel, se retrouvent dans tous les programmes. Alors que l'on dispose encore de connaissances relativement réduites concernant les effets de l'environnement sur l'apprentissage des élèves, dans le contexte particulier de l'éducation internationale, l'environnement d'apprentissage revêt une importance particulière et fait l'objet d'une activité de recherche soutenue au sein de l'IBO (Thompson, 1999).

## **Enseignement et environnement d'enseignement**

L'IBO a toujours reconnu le rôle fondamental joué par les enseignants dans le développement d'une gamme complète de qualités liées à l'excellence scolaire et à l'épanouissement personnel, social et physique. Toutefois, dans le cadre de l'éducation internationale, on sait peu de choses de l'efficacité des différents styles et méthodes d'enseignement; une fois de plus, cette question sera prioritaire dans le programme de recherche de l'IBO. Parmi les autres domaines de recherche d'un grand intérêt, on citera les enseignants dans leur rôle d'apprenants, les enseignants en tant que responsables de l'apprentissage, les enseignants initiateurs de l'innovation, sans oublier le rapport enseignant-élève dans l'apprentissage, ainsi que la formation et le recrutement d'enseignants destinés à l'éducation internationale (Thompson, 1999). L'éthique de l'établissement a des répercussions profondes dans le contexte de l'éducation internationale, cette dernière se manifestant de la façon la plus évidente dans les pratiques pédagogiques de ses enseignants. Certains établissements disposent de ressources extrêmement importantes, tandis que d'autres sont beaucoup moins bien dotés. La recherche dans ce domaine est tout particulièrement aussi nécessaire que l'étude de l'influence des ressources sur l'apprentissage; les nouvelles technologies, la famille, la communauté dans l'éducation internationale et l'école en tant qu'organisation apportant une éducation internationale sont autant de thèmes fondamentaux pour l'avenir.

## **Mondialisation et éducation internationale**

L'interdépendance planétaire et la mondialisation sont deux axes importants de la vie contemporaine qui dépassent largement les frontières de l'enseignement de type classique et suscitent un nombre croissant de questions. Alors que l'effet de la mondialisation sur l'éducation internationale n'est pas encore manifeste, ce qui compte, pour l'IBO, c'est de préserver l'identité et la diversité culturelles, et de les renforcer par les possibilités qu'offre la coopération internationale. À l'ère du «village mondial», les programmes de l'IBO, dans leur esprit comme dans leur application concrète, ont un rôle fondamental à jouer dans la reconnaissance et le renforcement des cultures locales et de la diversité linguistique, mais aussi dans la sensibilisation accrue des élèves en matière d'inégalités.

L'opinion selon laquelle le développement de la séquence des programmes, et en particulier l'introduction du

Programme primaire et du PPCS, est un premier pas vers la création d'une éducation mondialisée à l'attention d'un nombre croissant de familles ayant une mobilité internationale, reflète en fait une vision très limitée des faits. Alors qu'il est vrai que chaque programme est lié aux autres par une philosophie commune et par des principes pouvant être transférés d'un niveau à l'autre, le contenu du Programme primaire et du PPCS dépend largement de la situation et de la culture du pays où ils sont enseignés, et une influence régionale plus forte se fera sentir dans leur développement. Quoiqu'il en soit, il est vrai aussi qu'au niveau du Programme du diplôme, la qualification octroyée repose sur des normes et des repères uniformes à l'échelle mondiale. ■

---

## CONCLUSION – ÉTABLIR DES LIENS ENTRE LES PROGRAMMES DANS LES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES

---



LES ARTICULATIONS qui font des trois programmes un ensemble cohérent se manifestent dans leur mise en œuvre concrète par des enseignants, au sein d'un établissement scolaire. Alors que les buts, les objectifs et les programmes d'études présentent des points communs, l'efficacité dans la mise en œuvre d'une séquence de deux ou trois programmes dépend, à terme, d'un engagement envers un continuum d'éducation de la part de l'établissement. Il faut pour cela une coopération constante et mutuelle et une collaboration entre tous les membres du personnel et les enseignants, à tous les niveaux (Millikan, 2001).

L'engagement de l'ensemble de la communauté scolaire, y compris dans les fonctions de direction, d'animation et de gestion, est absolument indispensable. Une répartition efficace du temps de travail est fondamentale dans la planification et la préparation nécessaires à l'enseignement de chaque programme et dans la réponse aux questions opérationnelles liées à l'articulation entre deux programmes. Le passage d'un niveau à un autre au sein d'un programme, mais aussi d'un programme à un autre, doit être soigneusement planifié et donner lieu à une collaboration dans tous les domaines. L'administration, le bien-être des élèves, le développement des programmes et le soutien pédagogique, ainsi que le recrutement et la progression du personnel dépendront de l'efficacité des allocations de temps et de ressources. Un aspect tout aussi important concerne le soutien apporté par l'IBO dans la publication de guides, de matériel pédagogique et d'ateliers de développement professionnel régionaux, ainsi que de formations in situ et de conférences générales.

Actuellement, une grande attention est portée au développement des articulations dans le programme d'études établi de chacun des programmes de l'IBO et dans l'identification de questions opérationnelles, à savoir la planification, l'organisation et la gestion de l'établissement, mais aussi le développement professionnel des enseignants. Les informations renvoyées par les établissements dispensant actuellement les trois programmes ont été très utiles lorsqu'il s'est agi de planifier le maintien et le renforcement de leur caractère international, de leur continuité et de leur progression. Quelques exemples de ces retours d'informations sont fournis ci-dessous.

### **St Dominic's International School, Parede, Portugal**

*Les programmes vont de l'acquisition de compétences à l'acquisition de connaissances. Les élèves apprennent à apprendre, sont initiés à la langue et à la culture tout en bénéficiant d'une approche globale qui conserve toute sa profondeur. Ces élèves sont préparés à un avenir dans un monde en mutation.*

*On observe une progression similaire dans les évaluations, au sein des programmes: dans le Programme primaire, l'évaluation est totalement intégrée; pour le PPCS, la notation est révisée en externe, tandis que, pour le diplôme, les examens se font à l'extérieur.*

**Vienna International School, Vienne, Autriche**

*Pour mettre en œuvre cette philosophie et lier l'enseignement dans les trois programmes, tous les membres du personnel travaillent en étroite collaboration. Nous ne faisons pas de différence active entre les programmes dans notre approche de l'enseignement et de l'apprentissage.*

*Nous encourageons les enseignants à participer aux ateliers offerts par l'IBO et à adopter le concept «d'introspection pour l'excellence».*

**Glenunga International High School, Adélaïde, Australie**

*Nous avons réussi, dans une certaine mesure, à surmonter les problèmes inévitablement liés à l'introduction des programmes dans une école publique. Certaines questions échappaient à notre contrôle, notamment le fort taux de rotation du personnel (suscitant des problèmes de méthodologie), une surcharge [de travail] des élèves et des enseignants, et la superposition du PPCS au programme obligatoire, lui-même actuellement en passe d'être transformé de fond en comble.*

**Southbank International School, Londres, Royaume-Uni**

*Bien que les enseignants soient familiarisés avec les aires d'interaction, les concepts fondamentaux du PPCS sont moins bien connus. Néanmoins, ces concepts pourraient former un excellent lien à l'articulation future entre les programmes.*

**Nanjing International School, Nankin, Chine**

*Nous travaillons à l'articulation entre les trois programmes, le PPCS constituant le maillon central. L'articulation se fait par le biais de l'exposition dans le primaire, par Apprendre à apprendre dans le PPCS et par la Théorie de la Connaissance pour le Programme du diplôme. Les enseignants se rencontrent, planifient les activités en collaboration et s'informent les uns les autres de ce qu'ils enseignent, dans un souci de continuité. La planification permet de s'assurer que les sujets ne sont pas repris d'une année à l'autre et évite de répéter le même travail si un sujet doit être abordé à nouveau.*

**St Catherine's Moorlands School, Buenos Aires, Argentine**

*Notre école bilingue a mis en œuvre les programmes de façon progressive, à mesure que ces derniers apparaissaient. Ceci a eu un impact considérable sur nos programmes d'études nationaux et internationaux. Nous avons établi une nouvelle série de programmes d'études, qui ont été acceptés par le ministère de l'Éducation.*

*Actuellement, l'ensemble de l'établissement (élèves de 5 à 18 ans) propose les trois programmes. L'école a adapté ses structures et comme les trois programmes sont (heureusement) revus en permanence, il convient de prévoir d'autres changements et adaptations.*

**Munich International School, Starnberg, Allemagne**

*L'initiative actuelle, visant à identifier des connexions clés entre les trois programmes, est opportune et parfaitement justifiée. Le profil de l'élève dans le primaire pourrait être intégré de façon explicite au PPCS et au Programme du diplôme, fournissant ainsi un fil conducteur précieux aux élèves lors de la transition [d'un programme à l'autre].*

**St John's International School, Waterloo, Belgique**

*Le flux des critères d'évaluation a été une étape positive pour nous. Nous disposons dorénavant d'un programme d'évaluation répondant à nos besoins, au premier et second cycle du secondaire. Nous avons toujours été fiers de répondre aux besoins de tous nos élèves. Nos plans de cours montrent comment nous atteignons les objectifs fixés par l'IBO tout en demeurant fidèles à la philosophie de notre établissement.*

---

## RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES

---

- Conseil de Fondation de l'IBO. 1996. *Déclaration de mission de l'IBO*. Organisation du Baccalauréat International.
- Hargreaves D. 1998. "Creative professionalism—the role of teachers in the knowledge society." *Arguments* 22. Demos.
- Hayden M, Thompson J. 1998 (eds). *International Education: principles and practice*. Kogan Page.
- Hofstede G. 1997. Cultures and Organizations. *Software of the Mind. Intercultural co-operation and its importance for survival*. McGraw Hill.
- Millikan R. 2001. "Transition and Continuity between IB Programmes" *IB Research Notes*, 1, 1: 3–7.
- Nations unies. 1948. *Déclaration universelle des droits de l'homme*. Nations unies.
- Nussbaum MC. 1997. *Cultivating Humanity: a classical defence of reform in liberal education*. Harvard University Press.
- Orellana Benado ME. 1995. "Pluralism and the Ethics of Internationalism." *IB World*, 8: 29.
- Peel RM. 1997. *Guide du Programme du diplôme*. Organisation du Baccalauréat International.
- Peterson ADC. 1987. *Schools Across Frontiers: the story of the International Baccalaureate and the United World Colleges*. Open Court.
- Thompson J. 1999. "Student Learning: a focus for research." *IB World*, 21: 330.
- Walker G. 2000a. "Linking the Primary Years, Middle Years and Diploma Programmes of the IBO: an educational series, not an educational serial." Organisation du Baccalauréat International.
- Walker G. 2000b. "International education: connecting the national to the global", in Hayden M and Thompson J (eds). *International Schools and International Education*. Kogan Page.

# LE PROGRAMME **PRIMAIRE**

# LE PROGRAMME DE **PREMIER CYCLE SECONDAIRE**

# LE PROGRAMME du **DIPLÔME**

Le document imprimé

## **Un continuum de programmes d'éducation internationale**

accompagne la version en ligne présentée sur [www.ibo.org](http://www.ibo.org), le site web public de l'IBO. La version en ligne est modifiée plus souvent que celle qui est imprimée; elle doit donc être considérée comme faisant foi. Les modifications effectuées depuis la dernière version imprimée seront signalées sur [www.ibo.org](http://www.ibo.org), en tant que référence pour les écoles.

Pour commander des versions imprimées, consultez le catalogue en ligne de l'IBO : [www.ibo.org](http://www.ibo.org).

